

ROYAUME DE BELGIQUE.KONINKRIJK BELGIE.AVIS DU CONSEIL D'ETAT.ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 9 mars 1976, d'une demande d'avis sur :

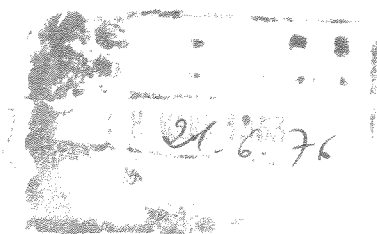
- 1) une proposition de loi "modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne les significations faites à l'Etat, au Conseil culturel de la Communauté culturelle française, au Conseil culturel de la Communauté culturelle néerlandaise et au Conseil de la Communauté culturelle allemande",
- 2) une proposition de loi "modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne les significations faites aux Conseils culturels",

a donné le 3 mai 1976 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 9e maart 1976 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over :

- 1) een voorstel van wet "tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek in verband met de betekeningen aan de Staat, aan de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap, de Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap en de Raad van de Duit Cultuurgemeenschap",
- 2) een voorstel van wet "houdende wijziging van het Gerechtelijk Wetboek in verband met de betekeningen aan de Cultuurraden",

heeft de 3e mei 1976 het volgend advies gegeven :



En disposant, toutes deux, que les significations relatives aux attributions des Conseils culturels sont faites "à l'Etat", les propositions de loi soumises au Conseil d'Etat tranchent, par la négative de manière implicite mais certaine, la question de savoir si les communautés culturelles sont dotées d'une personnalité juridique distincte de celle de l'Etat.

Le Conseil d'Etat est d'avis que cette question doit être examinée dans son principe, car l'intérêt qui s'y attache dépasse celui de l'identification de l'organe auquel doivent être faites les significations relatives à l'exercice, par les communautés culturelles, de leurs attributions et activités. Le problème concerne en effet l'identification du titulaire de l'ensemble des droits et obligations auxquels l'activité des communautés culturelles peut donner naissance. Enfin, le problème n'est pas étranger à celui de l'autonomie même des communautés culturelles puisque celle-ci sera plus ou moins effective selon que l'on reconnaîtra ou non aux communautés culturelles le droit de contracter des emprunts ou de recevoir, en propre, des dons et legs.

Ni le texte de la Constitution ni les travaux préparatoires de la révision constitutionnelle dont sont issus les articles 3ter, 59bis et 59ter n'apportent de réponse décisive à la question évoquée ci-dessus.

En revanche, la lecture des travaux préparatoires fait apparaître, de manière évidente, qu'en consacrant aux communautés culturelles un titre Ibis, le pouvoir constituant de 1970 a entendu "reconnaître" les communautés culturelles comme telles et qu'en dotant par l'article 59bis de

.../...

la Constitution, deux de celles-ci de Conseils culturels dont il a pris soin d'établir lui-même les règles organiques essentielles ainsi que les principes de compétence ratione materiae et ratione loci, il a voulu souligner l'importance constitutionnelle, politique et sociologique des entités nouvelles qui allaient prendre rang parmi nos institutions.

Cette importance, qui a été mise en relief à toutes les étapes des travaux de la révision constitutionnelle, a également été soulignée avec force par de nombreux auteurs qui s'accordent, en général, à relever que les Conseils culturels sont les "organes" des communautés culturelles (Voy. DE STEXHE P. : La révision de la Constitution belge, 1968-1971, Bruxelles, Larcier 1972, n° 49, p. 51; DELPEREE F. : La Belgique, Etat fédéral ? R. Dr. Publ. 1972-613; GANSHOF VAN DER MEERSCH, W.J. : Réflexions sur la révision de la Constitution, J.T. 1972, p. 482; TINDEMANS L. : L'autonomie culturelle pp. 9-10; WIGNY P. : La troisième révision de la Constitution, Bruxelles, Bruylant 1972, pp. 125 et 132).

S'il est vrai aussi que toutes les entités reconnues par la Constitution (Etat, provinces, communes, agglomérations et fédérations de communes, polders et wateringues) sont considérées comme des personnes juridiques, cette conclusion ne s'impose cependant pas de manière absolue. Une reconnaissance peut revêtir une grande importance sur le plan constitutionnel et politique sans emporter, pour autant, la personnification juridique, au sens technique du terme, par quoi il y a lieu d'entendre

.../...

l'aptitude à exercer en propre les attributs de la personnalité juridique : droit de posséder en propriété, droit au respect de la personnalité, droit de contracter en vue de la réalisation de sa fin, droit de bénéficier de dons et legs, droit d'ester en justice, etc...

La personnalité juridique est un concept à contenu variable dont l'existence et la mesure exacte doivent, à défaut de texte, se dégager des exigences naturelles et objectives des buts et fonctions assignés à chaque entité considérée.

On ne peut avec certitude considérer que le Constituant aurait estimé que ces exigences impliquaient nécessairement la reconnaissance de la personnalité juridique des communautés culturelles.

L'argument déduit de la reconnaissance des communautés culturelles par le Titre Ibis de la Constitution est d'autant moins décisif à cet égard que ce texte consacre la reconnaissance de trois communautés culturelles et qu'en son article 68, la loi du 10 juillet 1973 relative au Conseil de la communauté culturelle allemande ne lui a pas reconnu la qualité de personne juridique distincte de celle de l'Etat.

En adoptant ou en rejetant les propositions dont il est saisi, le législateur se prononcera nécessairement sur la nécessité qu'il y a ou qu'il n'y a pas de reconnaître aux communautés culturelles, compte tenu de leur finalité, une personnalité juridique distincte de celle de l'Etat.

De aan de Raad van State voorgelegde wetsvoorstellen bepalen beide dat de betekeningen in verband met de bevoegdheid van de Cultuurraden "aan de Staat" worden gedaan. Daardoor geven zij impliciet maar stellig een ontkennend antwoord op de vraag of de cultuurgemeenschappen al dan niet een rechtspersoonlijkheid bezitten welke van die van de Staat onderscheiden is.

De Raad van State is van oordeel dat deze aangelegenheid een principieel onderzoek vereist; het gaat immers om meer dan de vraag aan welk orgaan de betekeningen in verband met de uitoefening, door de cultuurgemeenschappen, van hun bevoegdheid en hun werkzaamheden moeten worden gedaan. De vraag is wie de drager is van het geheel van de rechten en verplichtingen die in de werkzaamheid van de cultuurgemeenschappen hun ontstaan kunnen vinden. Ten slotte heeft het vraagstuk ook te maken met dat van de autonomie zelf van de cultuurgemeenschappen. Die autonomie zal meer of minder effectief zijn naargelang de gemeenschappen al dan niet het recht wordt verleend om leningen aan te gaan of om giften en legaten in eigendom te ontvangen.

Noch de tekst van de Grondwet, noch de parlementaire voorbereiding van de grondwetsherziening waaruit de artikelen 3ter, 59bis en 59ter zijn ontstaan, geven daarover uitsluitel.

.../...

Uit de parlementaire voorbereiding blijkt daarentegen duidelijk dat de grondwetgever van 1970, door aan de cultuurgemeenschappen een titel Ibis te wijden, die gemeenschappen als zodanig heeft willen "erkennen" en dat hij, door in artikel 59bis van de Grondwet aan twee van die gemeenschappen Cultuurraden te geven waarvoor hij het op zich genomen heeft de essentiële organieke regelen en de beginselen inzake bevoegdheid ratione materiae en ratione loci vast te stellen, de nadruk heeft willen leggen op het grondwettelijke, politieke en sociologische belang van de nieuwe entiteiten die onder onze instellingen een plaats zouden gaan innemen.

Op dat belang, dat in iedere fase van de voorbereiding van de grondwetsherziening op de voorgrond is geplaatst, is ook met klem gewezen door talrijke auteurs, die het in het algemeen erover eens zijn dat de Cultuurraden de "organen" van de cultuurgemeenschappen zijn (zie DE STEXHE P. : La révision de la Constitution belge, 1968-1971, Brussel, Larcier 1972, nr. 49, blz. 51; DELPÉREE F. : La Belgique, Etat fédéral ? R. Dr. Publ. 1972-613; GANSHOF VAN DER MEERSCH, W.J. : Réflexions sur la révision de la Constitution, J.T. 1972, blz. 482; TINDEMANS L. : De culturele autonomie blz. 9-10; WIGNY P. : La troisième révision de la Constitution, Brussel, Bruylant 1972, blz. 125 en 132).

.../...

Weliswaar ook worden alle door de Grondwet erkende entiteiten (Staat, provincies, gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten, polders en wateringen) als rechtspersonen beschouwd, maar daaruit valt geen absoluut geldende conclusie te trekken. Een erkenning kan uit een grondwettelijk en politiek oogpunt van groot belang zijn, zij hoeft daarom nog niet te leiden tot het verlenen van rechtspersoonlijkheid, in de technische betekenis van het woord, waaronder moet worden verstaan de bekwaamheid om zelfstandig de attributen van de rechtspersoonlijkheid uit te oefenen : recht om in eigendom te bezitten, recht op eerbiediging van de persoonlijkheid, recht om overeenkomsten te sluiten ter bereiking van het gestelde doel, recht om giften en legaten te ontvangen, recht om in rechte op te treden, enz...

Rechtspersoonlijkheid is een begrip met veranderlijke inhoud, waarvan het bestaan en de juiste maat, bij ontstentenis van een tekst, afgeleid moeten worden uit de natuurlijke en objectieve eisen van doel en taak van elk van de betrokken entiteiten.

Er kan niet met stelligheid worden beweerd dat die eisen in de ogen van de grondwetgever noodzakelijk de erkenning van de cultuurgemeenschappen als rechtspersoon impliceren.

.../...

Het argument dat titel Ibis van de Grondwet de cultuurgemeenschappen heeft erkend, klemmt in dat opzicht des te minder, daar de erkende cultuurgemeenschappen volgens die tekst drie in getal zijn en daar de wet van 10 juli 1973 betreffende de Raad van de Duitse cultuurgemeenschap in artikel 68 geen rechtspersoonlijkheid, onderscheiden van die van de Staat, heeft verleend aan deze laatste gemeenschap.

Door de hem voorgelegde wetsvoorstellen aan te nemen of te verwerpen zal de wetgever zich noodzakelijkwijs uitspreken over de vraag of er al dan niet behoefte aan is de cultuurgemeenschappen, gelet op hun finaliteit, te erkennen als dragers van een rechtspersoonlijkheid welke onderscheiden is van die van de Staat.

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN,
de Heren :

H. ROUSSEAU,
Ch. HUBERLANT,

P. DE VISSCHER,
J. DE MEYER,
R. PIRSON,
C. DESCHAMPS,

Madame : J. TRUYENS,
Mevrouw :

De kamer was samengesteld uit

président,
voorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
bijzitters van de
afdeling wetgeving,

greffier.
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. E. FALMAGNE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. FALMAGNE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS.

J. MASQUELIN.